



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 2. julij 2009 (31.07)
(OR. en)**

11670/09

PUBLIC 101

DOPIS

Zadeva: MESEČNI PREGLED AKTOV SVETA, MAJ 2009

Ta dokument sestavljata:

- PRILOGA I s seznamom aktov, ki jih je Svet sprejel maja 2009^{1 2}.
- PRILOGA II, ki vsebuje nadaljnje podrobnosti o sprejetju teh aktov. V DELU I so navedene informacije o sprejetju zakonodajnih aktov, kot so datum sprejetja, seja Sveta, številka sprejetega dokumenta, ponekod pa tudi pravila, izid in razlaga glasovanja in izjav, objavljenih v zapisniku Sveta. V DELU II so informacije o sprejetju drugih aktov, ki jih je Svet sklenil objaviti.

Ta dokument je dostopen tudi na svetovnem spletu (na naslovu <http://consilium.europa.eu/>) v rubriki "Dokumenti"/"Preglednost zakonodaje"/"Povzetki aktov Sveta". Dokumenti, navedeni v pregledu, so dostopni prek javnega registra dokumentov Sveta ([Dostop do dokumentov Sveta: javni register](#)).

¹ Razen nekaterih aktov z omejenim področjem uporabe, kot so postopkovni sklepi, imenovanja, sklepi teles, ustanovljenih na podlagi mednarodnih sporazumov, določeni proračunski sklepi, itd.

² Pri zakonodajnih aktih, sprejetih v postopku soodločanja, se datum seje Sveta, ko je bil zakonodajni akt sprejet, in dejanski datum zadevnega akta lahko razlikujeta, saj za zakonodajne akte, sprejete po postopku soodločanja, velja, da so sprejeti šele po podpisu predsednika Sveta in predsednika Evropskega parlamenta ter generalnih sekretarjev obeh institucij.

Upoštevati je treba, da so verodostojni samo zapisniki o dokončnem sprejetju pravnih aktov (dostopni na spletnem naslovu: <http://consilium.europa.eu/>, v rubriki "Dokumenti"/"Preglednost zakonodaje"/"Zapisniki Sveta").

SEZNAM AKTOV, KI JIH JE SPREJEL SVET

MAJ 2009

2940. seja Sveta Evropske unije (EKONOMSKE in FINANČNE ZADEVE), Bruselj, 5. maj 2009

2009/439/ES: Odločba Sveta z dne 5. maja 2009 o spremembi Odločbe 2007/250/ES o dovoljenju Združenemu kraljestvu, da uvede posebni ukrep z odstopanjem od člena 193 Direktive Sveta 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost
UL L 148, 11.6.2009, str. 14–15

Direktiva Sveta 2009/47/ES z dne 5. maja 2009 o spremembah Direktive Sveta 2006/112/ES v zvezi z uporabo nižjih stopenj davka na dodano vrednost
UL L 116, 9.5.2009, str. 18–20

2009/436/ES: Odločba Sveta z dne 5. maja 2009 o popravku Direktive 2008/73/ES o poenostavitvi postopkov za oblikovanje seznamov in objavljanje informacij na veterinarskem in zootehniškem področju
UL L 145, 10.6.2009, str. 43–44

Uredba (ES) št. 396/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 1081/2006 o Evropskem socialnem skladu, glede razširitve vrste stroškov, upravičenih do prispevka iz ESS
UL L 126, 21.5.2009, str. 1–2

Uredba (ES) št. 397/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o spremembah Uredbe (ES) št. 1080/2006 o Evropskem skladu za regionalni razvoj v zvezi z upravičenostjo naložb v energetske učinkovitost in obnovljive vire energije pri stanovanjskih objektih
UL L 126, 21.5.2009, str. 3–4

Uredba Sveta (ES) št. 428/2009 z dne 5. maja 2009 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo
UL L 134, 29.5.2009, str. 1–269

Sklepi Sveta ob peti obletnici širitve EU
8964/1/09 REV 1.

Uredba Sveta (ES) št. 383/2009 z dne 5. maja 2009 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih vrst žic in pletenih žičnih vrvi iz nelegiranega jekla za pred- in ponapenjanje (žice in pletene žične vrvi PSC) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske
UL L 118, 13.5.2009, str. 1–10

Sklep Sveta o podpisu in začasni uporabi vmesnega Sporazuma o gospodarskem partnerstvu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter državami SADC, ki izvajajo SGP, na drugi strani

14062/08 + ADD 1 to 12 + ADD 3 COR 1 (lv) + ADD 10 COR 1 + ADD 10 COR 2 (ro) + ADD 10 COR 3 (pt) + ADD 10 REV 1 (mt) + ADD 10 REV 1 COR 1 (mt) + ADD 10 REV 1 COR 2 (mt) + ADD 12 COR 1 + ADD 12 COR 2 + COR 1 (fr) + REV 1 (mt) + REV 2 (cs)

Sklep Sveta o podpisu sporazuma o nekaterih vidikih zračnega prevoza med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami

7158/09 + COR 1 (pl) + COR 2 (fi) + COR 3 + COR 4 (de) + COR 5 (fr)

2009/433/ES: Sklep Sveta z dne 5. maja 2009 o pristopu Evropske skupnosti k Pravilniku št. 61 Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo o enotnih določbah glede homologacije gospodarskih vozil v zvezi z njihovimi zunanjimi štrlečimi deli pred zadnjo steno kabine
UL L 144, 9.6.2009, str. 24–24

Sklepi Sveta o dolgoročni vzdržnost in kakovosti javnih financ
9490/09

Pisni postopek, zaključen 6. maja 2009

2009/458/ES: Odločba Sveta z dne 6. maja 2009 o odobritvi vzajemne pomoči Romuniji
UL L 150, 13.6.2009, str. 6–7

2009/459/ES: Odločba Sveta z dne 6. maja 2009 o zagotovitvi srednjeročne finančne pomoči Skupnosti Romuniji
UL L 150, 13.6.2009, str. 8–10

2941. zasedanje Sveta Evropske unije (IZOBRAŽEVANJE, MLADINA in KULTURA), Bruselj, 11. in 12. maj 2009

Direktiva 2009/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o spremembi direktiv Sveta 78/660/EGS in 83/349/EGS, kar zadeva določene zahteve za razkritje za srednje velika podjetja in obveznost priprave konsolidiranih računovodskih izkazov (Besedilo velja za EGP.)
UL L 164, 26.6.2009, str. 42–44

Direktiva 2009/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o varnosti igrač (Besedilo velja za EGP.)
UL L 170, 30.6.2009, str. 1–37

Sklepi Sveta o sodelovanju EU na osmem zasedanju Foruma Združenih narodov za gozdove (UNFF–8 – New york, 20. april do 1. maj 2009)
7157/09

Sklep Sveta in Komisije o stališču Skupnosti glede Sklepa Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta EU–Albanija o sprejetju poslovnika, vključno s poslovníkom Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora
8583/09

Stališče Evropske unije o prvem srečanju Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta EU in Albanije, Bruselj, 18. maj 2009
9316/1/09

Politična izjava EU–Argentina
9405/09

Uredba Sveta (ES) št. 393/2009 z dne 11. maja 2009 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih sveč, svečk in podobnega s poreklom iz Ljudske republike Kitajske
UL L 119, 14.5.2009, str. 1–18

Priporočilo Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi Evropskega sistema prenašanja kreditnih točk v poklicnem izobraževanju in usposabljanju (ECVET)];
PE-CONS 3747/3/08 REV 3

Priporočilo Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi evropskega referenčnega okvira za zagotavljanje kakovosti poklicnega izobraževanja in usposabljanja
PE-CONS 3746/1/08 REV 1

Sklepi Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o oceni sedanjega okvira za evropsko sodelovanje na področju mladine ter o prihodnjih perspektivah prenovljenega okvira
9169/09 + COR 1 (fi) + REV 2 (nl)

Sklepi Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se 12. maja 2009 sestali v okviru Sveta, o okrepitevi partnerstev med izobraževalnimi ustanovami in ustanovami za usposabljanje ter socialnimi partnerji, zlasti delodajalci, na področju vseživljenjskega učenja
9876/09

Sklepi sveta z dne 12. maja 2009 o strateškem okviru za evropsko sodelovanje v izobraževanju in usposabljanju (ET 2020)
UL C 119, 28.5.2009, str. 2–10

Sklepi Sveta o kulturi, ki spodbuja ustvarjalnost in inovacije
8749/1/09 REV + REV 1 COR 1 (fr) + REV 1 COR 2 (lv) + REV 2 (da) + REV 3 (ro) + REV 4 (fi)

2009/400/ES: Sklep Sveta z dne 12. maja 2009 o dogodku Evropska prestolnica kulture za leto 2012
UL L 127, 26.5.2009, str. 9–9

2009/401/ES: Sklep Sveta z dne 12. maja 2013 o dogodku Evropska prestolnica kulture za leto 2012
UL L 127, 26.5.2009, str. 10–10

2942. seja Sveta Evropske unije (SPLOŠNE ZADEVE in ZUNANJI ODNOSI), Bruselj, 16. maj 2009

Uredba Sveta (ES) št. 431/2009 z dne 18. maja 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 332/2002 o ustanovitvi aranžmaja za zagotavljanje srednjeročne finančne pomoči za plačilne bilance držav članic

UL L 128, 27.05.09, str. 1–2

Skupni ukrep Sveta 2009/405/SZVP z dne 18. maja 2009 o spremembi Skupnega ukrepa 2008/112/SZVP o misiji Evropske unije v podporo reformi varnostnega sektorja v Republiki Gvineji-Bissau (EU RVS GUINEA-BISSAU)

UL L 128, 27.5.2009, str. 60–60

Stališče Evropske unije za 47. sejo Pridružitvenega sveta ES–Turčija (Bruselj, 19. maj 2009) 9649/09 + COR 1 + COR 1 REV 1 (fi) + COR 2 (nl, fi, sv, cs lt)

Uredba Sveta (ES) št. 412/2009 z dne 18. maja 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 428/2005 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve pri uvozu rezanih vlaken iz poliestra s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Saudove Arabije, o spremembi Uredbe (ES) št. 2852/2000 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev pri uvozu rezanih vlaken iz poliestra s poreklom iz Republike Koreje in o zaključku protidampinškega postopka v zvezi z uvozom teh izdelkov s poreklom iz Tajvana

UL L 125, 21.5.2009, str. 1–3

2009/393/ES: Sklep Sveta z dne 18. maja 2009 o stališču, ki naj bo v imenu Skupnosti sprejeto v Mednarodnem svetu za žita v zvezi s podaljšanjem Konvencije o trgovanju z žiti iz leta 1995

UL L 124, 20.5.2009, str. 63–63

2009/394/ES: Sklep Sveta z dne 18. maja 2009 o stališču, ki naj bo v imenu Skupnosti sprejeto v Mednarodnem svetu za sladkor glede podaljšanja Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992

UL L 124, 20.5.2009, str. 64–64

2942. zasedanje Sveta Evropske unije (SPLOŠNE ZADEVE IN ZUNANJI ODNOSI), Bruselj, 18. in 17. marec 2007

Sklepi Svet o strategiji EU v podporo zmanjševanju tveganja nesreč v državah v razvoju 9920/09

Sklepi Sveta o dostopu do trajnostnih energetske virov na lokalni ravni v državah v razvoju
9909/09

Sklepi Sveta o podpori demokratičnemu upravljanju – na poti k okrepljenemu okviru EU
9908/09

Sklepi Sveta o Somaliji
9733/09

Sklepi Sveta o Šrilanki
9857/2/09 REV 2.

Sklepi Sveta o EVOP
10087/09

Sklepi Sveta o podpori državam v razvoju pri obvladovanju krize
10018/09 + COR 1

2944. seja Sveta Evropske unije (OKOLJE), Bruselj, 25. maj 2009

Uredba Sveta (ES) št. 473/2009 z dne 25. maja 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 1698/2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) in Uredbe (ES) št. 1290/2005 o financiranju skupne kmetijske politike
UL L 144, 9.6.2009, str. 3–8

2009/434/ES: Sklep Sveta z dne 25. maja 2009 o spremembi Sklepa 2006/493/ES o določitvi zneska podpore Skupnosti za razvoj podeželja za obdobje od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2013, letne razdelitve in najmanjše zneske, ki se dodelijo regijam, ki so upravičene do pomoči v okviru cilja "konvergenca"
UL L 144, 9.6.2009, str. 25–26

Uredba Sveta (ES) št. 472/2009 z dne 25. maja 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 637/2008 glede nacionalnih programov prestrukturiranja za sektor bombaža
UL L 144, 9.6.2009, str. 1–2

Uredba Sveta (ES) št. 491/2009 z dne 25. maja 2009 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT)
UL L 154, 17.6.2009, str. 1–56

2009/470/ES: Odločba Sveta z dne 25. maja 2009 o odhodkih na področju veterine (kodificirana različica)
UL L 155, 18.6.2009, str. 30–45

Direktiva Sveta 2009/55/ES z dne 25. maja 2009 o davčnih oprostitvah, ki veljajo za končni vnos osebne lastnine posameznikov iz države članice (kodificirana različica)
UL L 145, 10.6.2009, str. 36–41

Uredba Sveta (ES) št. 479/2009 z dne 25. maja 2009 o uporabi Protokola o postopku v zvezi s čezmernim primanjkljajem, ki je priloga k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti (kodificirana različica)
UL L 145, 10.6.2009, str. 1–9

Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 480/2009 z dne 25. maja 2009 o ustanovitvi Jamstvenega sklada za zunanje ukrepe (kodificirana različica)
UL L 145, 10.6.2009, str. 10–14

Uredba Sveta (ES) št. 487/2009 z dne 25. maja 2009 o uporabi člena 81(3) Pogodbe za nekatere kategorije sporazumov in usklajenih ravnanj v sektorju zračnega prevoza (kodificirana različica)(Besedilo velja za EGP.)
UL L 148, 11.6.2009, str. 1–4

2009/410/Euratom: Odločba Sveta z dne 25. maja 2009 o sprejetju dodatnega raziskovalnega programa, ki ga bo za Evropsko skupnost za atomsko energijo izvajalo Skupno raziskovalno središče
UL L 132, 29.5.2009, str. 13–15

Direktiva Sveta 2009/50/ES z dne 25. maja 2009 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav za namene visokokvalificirane zaposlitve
UL L 155, 18.6.2009, str. 17–29

Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2009/52/ES z dne 18. junija 2009 o minimalnih standardih glede sankcij in ukrepov zoper delodajalce državljanov tretjih držav, ki nezakonito prebivajo v EU
UL L 168, 30.6.2009, str. 24–32

Uredba Sveta (ES) št. 492/2009 z dne 25. maj 2009 o razveljavitvi 14 zastarelih uredb s področja skupne ribiške politike
UL L 149, 12.6.2009, str. 1–3

Akcijski načrt EU in srednjeazijskih držav za boj proti drogam za obdobje 2009–2013
9961/09

2009/404/ES: Osnutek sklepa Sveta z dne 25. maja 2009 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi
UL L 136, 30.5.2009, str. 1–1

Sklepi Sveta o posebnem poročilu št. 1/2009 Računskega sodišča "Bančni ukrepi na območju Sredozemlja v okviru programa MEDA in prejšnjih protokolov"
9918/09

2009/447/ES: Odločba Sveta z dne 25. maja 2009 o razveljavitvi Direktive 83/515/EGS in 11 zastarelih odločb s področja skupne ribiške politike
UL L 149, 12.6.2009, str. 62–63

Sklepi Sveta o sporočilu Komisije "Poenostavljena SKP za Evropo – uspeh za vse"
9859/09

2945. zasedanje Sveta Evropske unije (KONKURENČNOST: notranji trg, industrija, raziskave), Bruselj, 28. in 29. maj 2009

Direktiva 2008/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o izkoriščanju in trženju naravnih mineralnih vod (prenovitev) (Besedilo velja za EGP.)
UL L 164, 26.6.2009, str. 45–58

Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2001/82/ES in Direktive 2001/83/ES v zvezi s spremembami pogojev dovoljenj za promet z zdravili (Besedilo velja za EGP.) UL L 168, 30.6.2009, str. 33–34

Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o prilagoditvi nekaterih aktov, za katere se uporablja postopek iz člena 251 Pogodbe, Sklepu Sveta 1999/468/ES glede regulativnega postopka s pregledom Prilagoditve regulativnemu postopku s pregledom – četrti del
PE-CONS 3734/1/08 REV 1

2009/473/ES: Sklep Sveta z dne 28. maja 2009 o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem o začasni uporabi Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Gvinejo
UL L 156, 19.6.2009, str. 31–32

Sklep Sveta o določitvi stališča Skupnosti, ki se sprejme na Medameriški komisiji za tropskega tuna
9932/09 + COR 1 (lv)

Sklep Sveta o določitvi stališča Skupnosti v Organizaciji za ohranjanje severnoatlantskega lososa
9930/09

Sklep Sveta o objavi prečiščene različice besedila Carinske konvencije o mednarodnem prevozu blaga na podlagi TIR zvezkov (Konvencija TIR) z dne 14. novembra 1975 v Ženevi, kakor je bila od tedaj spremenjena
7563/09 + COR 1 (bg) + REV 1 (fi) + REV 2 (hu) + REV 3 (en)

2009/448/ES: Sklep Sveta z dne 28. maja 2009 o spremembi Sklepa 1999/70/ES o zunanjih revizorjih nacionalnih centralnih bank glede zunanjega revizorja De Nederlandsche Bank
UL L 149, 12.6.2009, str. 64–64

Skupna izjava AKP-EU o podnebnih spremembah in razvoju
9326/09

Sklepi Sveta o celovitem pristopu h konkurenčni in trajnostni industrijski politiki v Evropski uniji
10082/09 + REV 1 (pl)

Sklepi Sveta o boljši zakonodaji
9663/09

Resolucija Sveta o izidih šeste seje Sveta za vesolje z dne 29. maja 2009
10228/09 + REV 1 (fr)

Sklepi Sveta o oceni in presoji vplivov evropskih okvirnih raziskovalnih programov (OP)
10610/09

Sklepi Sveta o raziskovalnih infrastrukturah in regionalni razsežnosti Evropskega raziskovalnega prostora (ERP)
10612/09

Sklepi Sveta o prvih ukrepih v sklopu ljubljanskega procesa za uresničitev Vizije 2020 za evropski raziskovalni prostor
10615/09

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV MAJ 2009			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
2940. seja Sveta Evropske unije (EKONOMSKE in FINANČNE ZADEVE), Bruselj, 5. maj 2009			
2009/439/ES: Odločba Sveta z dne 5. maja 2009 o spremembi Odločbe 2007/250/ES o dovoljenju Združenemu kraljestvu, da uvede posebni ukrep z odstopanjem od člena 193 Direktive Sveta 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost	9043/09	soglasje	Vse države članice so glasovale za.
Direktiva Sveta 2009/47/ES z dne 5. maja 2009 o spremembah Direktive Sveta 2006/112/ES v zvezi z uporabo nižjih stopenj davka na dodano vrednost	8238/3/09 REV 3.	soglasje	Vse države članice so glasovale za razen: vzdržana: CY

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV MAJ 2009			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Cipra Ciper trenutno uporablja oprostitev s pravico do odbitka DDV, plačanega v predhodni fazi, za dobavo farmacevtskih izdelkov in živil za prehrano ljudi. Ničelna stopnja DDV, ki se trenutno uporablja za to blago, temelji na odstopanju, ki bo po podaljšanju poteklo 31. decembra 2010. Četudi se Ciper strinja, da se za to blago uporablja ničelna stopnja DDV, v dobri veri in v duhu Skupnosti ni posebej načenjal vprašanja o nadaljnjem podaljšanju. Skladno s političnim dogovorom o ureditvi znižanega DDV, ki je bil dosežen na 2931. seji Sveta ECOFIN 10. marca 2009, bo vsem ostalim državam članicam, ki trenutno uporabljajo ničelno stopnjo DDV za živila in farmacevtske izdelke, dopuščeno, da tudi po koncu leta 2010 še naprej uporabljale ničelno stopnjo (dok. 7448/1/09 REV1, FISC 31). Od držav članic, za katere trenutno velja oprostitev s pravico do odbitka DDV, plačanega v predhodni fazi, bo Ciper edini, ki bo po letu 2010 izgubil to možnost. Po mnenju Cipra bi bilo moralo besedilo predlagane direktive Sveta o spremembi Direktive 2006/112/ES v zvezi z uporabo nižjih stopenj davka na dodano vrednost bolje odražati načelo enakosti in enake obravnave držav članic v podobnih situacijah. V tem smislu bi se bilo moralo enako odstopanje uporabiti za države članice v podobnih razmerah, tako da bi zanje veljal enak poseben režim iz člena 111(c). Ciper pričakuje, da se bo še pred iztekom navedenega odstopanja ob koncu leta 2010 našel ustrezen način za ugoditev njegovi legitimni zahtevi. <u>Izjava Komisije v zvezi s kategorijo 8 v prilogi III</u> Komisija meni, da je besedilo "sprejem radijskih in televizijskih programov" opredelitev, ki za davčne namene ni smiselna. Zaradi doslednosti z ureditvijo DDV tega ne moremo razumeti drugače kot "opravljanje storitev radijskega in televizijskega oddajanja". Komisija bo skušala zagotoviti, da se za uporabo nižjih stopenj DDV na tem področju s strani držav članic ne bodo uporabljale neupravičene ali diskriminacijske omejitve, ki bi lahko med drugim izhajale iz posebnih razlag izraza "sprejem".			

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV MAJ 2009			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Komisije v zvezi s točko 2 (kategorija 10a v prilogi III) Komisija meni, da je izključitev materialov, ki so bistveni del vrednosti opravljene storitve, iz storitev obnove in popravil zasebnih stanovanj nesmiselna in bi lahko privedla do nekoristnih razlikovanj in sporov. Izkušnje pri delovno intenzivnih storitvah kažejo, da so države članice to izključitev razlagale zelo različno, zato Komisija takšne izključitve ni predlagala. Če materiali predstavljajo manj kot 50 % skupne vrednosti opravljene storitve, po mnenju Komisije to ne more predstavljati bistvenega dela. Če se države članice odločijo uporabiti standardno stopnjo DDV za materiale, ki predstavljajo več kot 50 % skupne vrednosti zadevne storitve, mora biti v vsakem primeru jasno, da je to le omejitev za uporabo znižanje stopnje, določene za transakcije iz kategorije 10a iz Priloge III. Za namen določitve kraja takšnih transakcij je treba storitev in z njo povezano dobavo materialov v vsakem primeru šteti kot eno samo opravljeno storitev obnove ali popravil zasebnih stanovanj.			
2009/436/ES: Odločba Sveta z dne 5. maja 2009 o popravku Direktive 2008/73/ES o poenostavitvi postopkov za oblikovanje seznamov in objavljanje informacij na veterinarskem in zootehniškem področju	7761/09	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Uredba (ES) št. 396/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 1081/2006 o Evropskem socialnem skladu, glede razširitve vrste stroškov, upravičenih do prispevka iz ESS	PE-CONS 3618/4/09 REV 4	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Uredba (ES) št. 397/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o spremembah Uredbe (ES) št. 1080/2006 o Evropskem skladu za regionalni razvoj v zvezi z upravičenostjo naložb v energetska učinkovitost in obnovljive vire energije pri stanovanjskih objektih	PE-CONS 3619/4/09 REV 4	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV MAJ 2009			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba Sveta (ES) št. 428/2009 z dne 5. maja 2009 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo	7815/09 + COR 1	soglasje	Vse države članice so glasovale za.
Izjava Sveta/Komisije ob sprejetju Uredbe Sveta o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo 1. Svet in Komisija se glede na soglasje o členu 25 uredbe strinjata, da bosta preučila seznam blaga, za katerega je potrebno dovoljenje za prenose znotraj Skupnosti, ob upoštevanju načel iz naslova II, poglavja 9 Pogodbe Euratom (skupni jedrski trg) in člena 30 Pogodbe ES. 2. Svet in Komisija se strinjata, da je zaželeno članstvo vseh držav članic v režimih za nadzor izvoza, da bi učinkovito izvajali nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo v Skupnosti, in da bi za Komisijo lahko bilo koristno, če bi imela dostop do elektronsko varnih sistemov za pošiljanje dokumentov Wassenaarske ureditve in Režima kontrole raketne tehnologije, ki se nanašata na nadzor izvoza blaga z dvojno rabo. Predsedstvo bo navezalo stike z ustreznim organom režima, da bi preučili možnost za odobritev dostopa za službe Komisije ob upoštevanju zahtev glede zaupnosti v okviru režimov.			

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV MAJ 2009			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Nizozemske in Estonije ob sprejetju Uredbe Sveta o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo Nizozemska in Estonija želita čestitati češkemu predsedstvu za sklenitev posvetovanj o prenovljeni uredbi o blagu z dvojno rabo in se zahvaliti vsem delegacijam za tvorno izmenjavo mnenj v zadnjih dveh letih. Nizozemska delegacija je že ob samem začetku razprav v letu 2007 poudarila svoje pomisleke v zvezi s subjekti in/ali osebami, ki so posredniki pri projektih, povezanih z orožjem za množično uničevanje. Nizozemska in Estonija zaradi javne varnosti podpirata soglasje o prenovitvi, vendar še naprej menita, da je potrebna strožja zakonodaja o posredovanju, da bi se ustrezno spopadli z nevarnostjo, ki jo predstavljajo dejavnosti, povezane z orožjem za množično uničevanje. Področje uporabe Uredbe Sveta o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo je omejeno na subjekt/osebo, ki zagotavlja posredniške storitve med dvema tretjima državama, ko se posrednik nahaja v EU. Nizozemska in Estonija bosta morda morali sprejeti dodatno zakonodajo, da bi lahko izpolnili svoje mednarodne obveznosti v zvezi s ciljem preprečevanjem širjenja orožja za množično uničevanje. Obe državi zato pozdravljata možnost, ki jo zagotavlja prenovljena uredba, da se uporaba določb za posredniške storitve lahko razširi na nacionalni ravni. To možnost nameravamo izrabiti ob spoštovanju pravnega okvira uredbe.			
Pisni postopek, zaključen 6. maja 2009			
2009/458/EC: Odločba Sveta z dne 6. maja 2009 o odobritvi vzajemne pomoči Romuniji	9059/09	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Izjava Nemčije Zvezna vlada je privolila v sprejetje priporočila za sklep Sveta o odobritvi vzajemne pomoči Romuniji in sprejetje predloga sklepa Sveta o zagotovitvi srednjeročne finančne pomoči EU Romuniji kljub temu, da nemška jezikovna različica referenčnih dokumentov 9059/09 in 9061/09 še ni bila predložena, vendar pri čkuje, da bo sekretariat Sveta nemudoma zagotovil nemški jezikovni različici navedenih dokumentov."			

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV MAJ 2009			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
2941. zasedanje Sveta Evropske unije (IZOBRAŽEVANJE, MLADINA in KULTURA), Bruselj, 11. in 12. maj 2009 Direktiva 2009/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o spremembi direktiv Sveta 78/660/EGS in 83/349/EGS, kar zadeva določene zahteve za razkritje za srednje velika podjetja in obveznost priprave konsolidiranih računovodskih izkazov (besedilo velja za EGP) Direktiva 2009/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o varnosti igrač (Besedilo velja za EGP.)	PE-CONS 3748/2/08 REV 2 PE-CONS 3744/3/08 REV 3	kvalificirana večina kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za. Vse države članice so glasovale za, razen: proti: DE in AT:
Izjava Evropske komisije o spremljanju varnostnih vidikov (člen 47) Po začetku veljavnosti revidirane direktive o varnosti igrač bo Komisija natančno spremljala razvoj dogodkov v zvezi z njenim izvajanjem, da bi ocenila, ali zagotavlja ustrezno raven varnosti igrač, zlasti glede uporabe postopkov ugotavljanja skladnosti, ki so določeni v poglavju IV. Revidirana direktiva o varnosti igrač za države članice določa obveznost poročanja glede položaja v zvezi z varnostjo igrač, učinkovitostjo direktive in nadzorom trga, ki ga izvajajo države članice. Ovrednotenje Komisije bo med drugim temeljilo na poročilih držav članic, ki jih je treba predložiti tri leta po datumu začetka uporabe direktive s posebnim poudarkom na nadzoru trga v Evropski uniji in na njenih zunanjih mejah. Komisija bo o tem poročala Evropskemu parlamentu najpozneje eno leto po predložitvi poročil držav članic.			

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV MAJ 2009			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Evropske komisije o zahtevah v zvezi z igračami, ki proizvajajo zvok (točka 10 dela I Priloge II) Glede na nove osnovne varnostne zahteve za igrače, ki proizvajajo zvok, v direktivi o varnosti igrač bo Komisija pooblastila CEN za določitev revidiranega standarda, ki bo omejeval najvišje vrednosti za nenaden hrup in trajajoč hrup, ki ga proizvajajo igrače, da bi se otroci ustrezno zavarovali pred tveganjem za poškodbe sluha. Izjava Evropske komisije o klasifikaciji knjig Ob upoštevanju težav v zvezi z ustreznimi testi, ki so zahtevani v usklajenih standardih za igrače EN 71:1 za knjige, izdelane iz lepenke in papirja, bo Komisija pooblastila CEN za določitev revidiranega standarda, ki bo zajemal ustrezno testiranje otroških knjig.			
2942. seja Sveta Evropske unije (SPLOŠNE ZADEVE in ZUNANJI ODNOSI), Bruselj, 16. maj 2009 Uredba Sveta (ES) št. 431/2009 z dne 18. maja 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 332/2002 o ustanovitvi aranžmaja za zagotavljanje srednjeročne finančne pomoči za plačilne bilance držav članic 2944. seja Sveta Evropske unije (OKOLJE), Bruselj, 25. maj 2009	9487/09	soglasje	Vse države članice so glasovale za.

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV MAJ 2009			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba Sveta (ES) št. 473/2009 z dne 25. maja 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 1698/2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRRP) in Uredbe (ES) št. 1290/2005 o financiranju skupne kmetijske politike	8567/09	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
2009/434/ES: Sklep Sveta z dne 25. maja 2009 o spremembi Sklepa 2006/493/ES o določitvi zneska podpore Skupnosti za razvoj podeželja za obdobje od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2013, letne razdelitve in najmanjše zneske, ki se dodelijo regijam, ki so upravičene do pomoči v okviru cilja "konvergenca"	8568/09	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Izjava Komisije o pospeševanju zaposlovanja Komisija je pripravljena v okviru možnosti, ki jih predvidevajo veljavni predpisi, pomagati državam članicam pri sprejetju nacionalnih strategij in programov razvoja podeželja s ciljem pospeševanja zaposlovanja.			
Izjava Latvije o razdelitvenem ključu za sredstva za razvoj podeželja iz Evropskega načrta za oživitev gospodarstva Latvija podpira ukrepe, ki jih predlaga Evropski načrt za oživitev gospodarstva (EERP) v zvezi z odvajanjem dodatnih sredstev za razvoj podeželja. Vendar obžalujemo, da so se sredstva za širokopasovni internet in nove izzive v zvezi s pregledom reforme SKP zmanjšala z 1,5 milijarde EUR na 1,02 milijarde EUR. Poleg tega nove države članice zaradi pregleda reforme SKP niso prejele dodatnih sredstev za nove izzive. Zato Latvija meni, da bi moralo biti financiranje, predvideno v Evropskem načrtu za oživitev gospodarstva, in prihodnje financiranje podobnih podpornih ukrepov razdeljeno med države članice v skladu z realističnimi in nepristranskimi merili in ne bi smelo temeljiti na preteklih podatkih.			

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV MAJ 2009			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Republike Ciper Ciper podpira sprejetje uredbe in sklepa v okviru Evropskega načrta za oživitev gospodarstva (EERP). Vendar pa meni, da njuno sprejetja ne predstavlja mnenja Sveta o tem, kako Komisija uporablja kakršen koli finančni ključ za razdelitev dodatnih sredstev, dodeljenih za razvoj podeželja v okviru EERP, med države članice, prav tako pa to sprejetje ne prejudicira uporabe takšnega ključa pri dodeljevanju sredstev v prihodnosti. Ciper želi ponovno izraziti svoje stališče, da je treba določiti razdelitveni ključ tako, da se bo omogočila bolj pravična razdelitev sredstev med državami članicami, in sicer na podlagi objektivnih meril, pri katerih se bo upoštevalo, v kakšnem obsegu so države članice prizadete zaradi novih izzivov, zlasti zaradi podnebnih razmer.			
Uredba Sveta (ES) št. 472/2009 z dne 25. maja 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 637/2008 glede nacionalnih programov prestrukturiranja za sektor bombaža	6585/09	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: proti: UK
Uredba Sveta (ES) št. 491/2009 z dne 25. maja 2009 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT)	7046/09 + COR 1 (sk) + COR 2 (hu)	soglasje	Vse države članice so glasovale za.
2009/470/ES: Odločba Sveta z dne 25. maja 2009 o odhodkih na področju veterine (kodificirana različica)	8673/09 + COR 1 (fr)	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Direktiva Sveta 2009/55/ES z dne 25. maja 2009 o davčnih oprostitvah, ki veljajo za končni vnos osebne lastnine posameznikov iz države članice (kodificirana različica)	8687/09	soglasje	Vse države članice so glasovale za.

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV MAJ 2009			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba Sveta (ES) št. 479/2009 z dne 25. maja 2009 o uporabi Protokola o postopku v zvezi s čezmernim primanjkljajem, ki je priloga k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti (kodificirana različica)	8688/09 + REV 1 (hu) + REV 2 (lt)	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 480/2009 z dne 25. maja 2009 o ustanovitvi Jamstvenega sklada za zunanje ukrepe (kodificirana različica)	8689/09 + COR 1 (lt)	soglasje	Vse države članice so glasovale za.
Uredba Sveta (ES) št. 487/2009 z dne 25. maja 2009 o uporabi člena 81(3) Pogodbe za nekatere kategorije sporazumov in usklajenih ravnanj v sektorju zračnega prevoza (kodificirana različica)(Besedilo velja za EGP.)	8690/09 - {} -	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
2009/410/Euratom: Odločba Sveta z dne 25. maja 2009 o sprejetju dodatnega raziskovalnega programa, ki ga bo za Evropsko skupnost za atomsko energijo izvajalo Skupno raziskovalno središče	9646/09	soglasje	Vse države članice so glasovale za, razen: vzdržana: UK
Direktiva Sveta 2009/50/ES z dne 25. maja 2009 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav za namene visokokvalificirane zaposlitve	17426/08 + COR 1 (de) + COR 2 (fi) + REV 1 (el) + REV 1 COR 1 (el)	soglasje	Vse države članice so glasovale za.

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV MAJ 2009			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Sveta Svet opozarja, da bi se morale politike za delovne migracije, vključno s to direktivo, izvajati ob polnem spoštovanju pravnega reda Skupnosti in prednostne obravnave Skupnosti, kakor je navedeno zlasti v ustreznih določbah aktov o pristopu z dne 16. aprila 2003 in 25. aprila 2005, ki jih morajo države članice spoštovati. Države članice bi morale to direktivo izvajati ob upoštevanju potencialnih človeških virov v Evropski uniji in ob uporabi najustrežnejših virov, vključno s krepitvijo mobilnosti visokokvalificiranih delavcev, ki so državljani EU, znotraj Evropske unije. Statement by Austria concerning Article 14(1)(f) V skladu z načeli Avstrije na področju mednarodne socialne varnosti se pokojnine obvezno izvažajo v druge države le, če je zagotovljeno, da se iz teh držav izvažajo tudi v Avstrijo. Sedanja pravila tega ne morejo zagotoviti. Glede na posebnost te skupine oseb je Avstrija pripravljena sprejeti dogovor iz člena 14(1)(f), če bo jasno navedeno, da to ne more biti precedens za druge skupine oseb.			
Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2009/52/ES z dne 18. junija 2009 o minimalnih standardih glede sankcij in ukrepov zoper delodajalce državljanov tretjih držav, ki nezakonito prebivajo v EU	PE-CONS 3612/09 + REV 1 (lt) + REV 1 COR 1 (lt)	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: proti: SE vzdržana: FI

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
MAJ 2009

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Poljske v zvezi z direktivo Poljska podpira zamisel o boju proti nezakonitemu priseljevanju in z njim povezanim izkoriščanjem, katerima smo priča v več državah članicah Evropske unije, in sicer z različnimi ukrepi, med drugim z gospodarskimi instrumenti in sankcijami, določenimi v skladu z nacionalnim pravom. Poljska je vedno zastopala stališče, da bi moral biti sistem sankcij v zvezi z zaposlovanjem državljanov tretjih držav, ki nezakonito prebivajo v EU, skladen s sankcijami za druge oblike nezakonitega zaposlovanja in bi moral v prvi vrsti temeljiti na upravnih in finančnih odgovornostih. V zvezi s tem poudarjamo odvračilno vlogo učinkovitega izvrševanja sankcij, kar pomeni, da morajo biti sankcije sorazmerne in učinkovite. Poljska poudarja, da je odgovornost za lastna dejanja eden od temeljev pravnega sistema. Menimo, da oseba v nobenem primeru ne sme samodejno biti odgovorna za zakonske prekrške drugih oseb, če običajno pozorna oseba v okviru določenega pravnega razmerja ni mogla vedeti, da se dogaja nepravilnost. Poljska zagovarja učinkovit nadzor dela in drugih oblik gospodarske dejavnosti priseljencev kot sredstvo za preprečevanje tako zlorabe predpisov o priseljevanju kakor tudi nespoštovanja standardov dela in pravic priseljencev. Izjava Finske, Madžarske, Poljske in Švedske v zvezi z direktivo Finska, Madžarska, Poljska in Švedska menijo, da se je pomembno boriti proti nezakonitemu priseljevanju in nezakonitemu prebivanju in zato v celoti podpirajo glavni namen direktive. Vendar pa želijo Finska, Madžarska, Poljska in Švedska poudariti, da je Evropska skupnost za sprejetje kazensko-pravnih določb pristojna le, če so izpolnjeni pogoji, ki jih je v svojih razsodbah v primerih C-176/03 in C-440/05 določilo Sodišče Evropskih skupnosti. Po mnenju Finske, Madžarske, Poljske in Švedske to v zvezi z navedeno direktivo ni bilo določeno in zato pristojnost Evropske skupnosti pri sprejetju kazensko-pravnih določb na področju nezakonitega priseljevanja in nezakonitega prebivanja ostaja nejasna. Finska, Madžarska, Poljska in Švedska zato obžalujejo, da Svet pri vključitvi predpisa, ki prepoveduje zaposlitev državljanov tretjih držav, ki nezakonito prebivajo v EU, ni sprejel rešitve, ki bi državam članicam omogočala, da izberejo način izvajanja direktive.			

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV MAJ 2009			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Skupna izjava Evropskega parlamenta in Sveta Evropski parlament in Svet izjavljata, da določbe o sklepanju pogodb s podizvajalci, dogovorjene v členu 8 te direktive, ne posegajo v druge določbe, ki bodo v zvezi s tem sprejete v prihodnjih zakonodajnih instrumentih. Izjava Nemčije v zvezi s členom 10(2) in členom 12, drugi stavek: V zvezi z objavo sodne odločbe v členu 10(2) ter v zvezi s seznamom obsojenih delodajalcev v členu 13(2) te direktive Nemčija opozarja na posledice člena 6(2) PEU za institucije kakor tudi za države članice pri prenosu te direktive v nacionalno zakonodajo. Izjava Belgije v zvezi s členom 8 direktive Belgija meni, da je treba obveznosti delodajalca iz člena 8 tega instrumenta razumeti v okviru zastavljenih ciljev instrumenta. Izjava Litve V skladu z litovsko zakonodajo določena oseba samo zaradi dejstva, ker je že bila kaznovana z upravno kaznijo za določeno dejanje in je ponovno storila podobno dejanje, za katerega je predvidena upravna kazen, ni kazensko odgovorna za drugo dejanje. Vendar pa, če se kršenje ponavlja po stalnem in običajnem vzorcu (kršitve so storjene sistematično, načrtno itd.), se tako ravnanje lahko obravnava kot kaznivo dejanje, ki je kazensko preganjano. Litva meni, da se v skladu z navedenim zahteve iz člena 9(1)(a) direktive ustrezno odražajo v litovski nacionalni zakonodaji.			

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV MAJ 2009			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Nizozemske Nizozemska meni, da je direktiva zelo pomembna v boju proti nezakonitemu priseljevanju in nezakonitemu zaposlovanju. Zato jo podpira, čeprav meni, da bodo na podlagi določb člena 8 nezakonito zaposleni delavci imeli več pravic kot zakonito zaposleni delavci. Člen uvaja verigo odgovornosti za poravnavo zaostalih plačil nezakonito zaposlenim delavcem, ki pa ne obstaja za zakonito zaposlene delavce.			
Uredba Sveta (ES) št. 492/2009 z dne 25. maj 2009 o razveljavitvi 14 zastarelih uredb s področja skupne ribiške politike 2945. zasedanje Sveta Evropske unije (KONKURENČNOST: notranji trg, industrija, raziskave), Bruselj, 28. in 29. maj 2009	9554/09	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Direktiva 2008/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o izkoriščanju in trženju naravnih mineralnih vod (prenovitev) (Besedilo velja za EGP.)	PE-CONS 3695/1/08 REV 1	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2001/82/ES in Direktive 2001/83/ES v zvezi s spremembami pogojev dovoljenj za promet z zdravili (Besedilo velja za EGP.)	PE-CONS 3713/1/08 REV 1	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: vzdržana: DE

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV MAJ 2009			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Nemčije o nemški različici Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2001/82/ES in Direktive 2001/83/ES v zvezi s spremembami pogojev dovoljenj za promet z zdravili Z obžalovanjem ugotavljamo, da v nemškem prevodu pravnega besedila, ki ga je pripravila pravna služba Sveta, obstajajo pomanjkljivosti, zaradi česar besedilo ne ustreza zahtevam strokovnega in pravnega jezika na nemško govorečem območju; navedene pomanjkljivosti so bile že izpostavljene v povezavi z Uredbo (ES) št. 1394/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o zdravilih za napredno zdravljenje. Zlasti prevod angleškega izraza "Marketing Authorisation" z "Genehmigung für das Inverkehrbringen" je neobičajen v nemškem strokovnem in pravnem jeziku in lahko celo povzroči nesporazume. Edini pravilen in za vse udeležence na trgu nedvoumen prevod omenjenega angleškega izraza v nemščini je "Zulassung". Omenjeni termin se bo zato v Nemčiji uporabljal tudi v prihodnje, tudi v zvezi s področjem, ki ga ureja ta direktiva. Glede na to, da je bil prevod, ki smo ga predlagali, uporabljen v Uredbi Komisije (ES) št. 1234/2008 o pregledu sprememb pogojev dovoljenj za promet z zdravili za uporabo v humani medicini in zdravili za uporabo v veterinarski medicini, ki temelji na Direktivi 2001/83/ES, povzroča terminologija, izbrana za to direktivo, še večjo zmešnjavo pri pravilih sprememb pogojev dovoljenj za promet z zdravili. Nemčija si bo tudi v prihodnjih predlogih za oblikovanje ali spremembo evropske farmacevtske zakonodaje prizadevala, da se bodo izrazi, ki ustrezajo nemški pravni terminologiji, uporabljali v ustreznih nemških jezikovnih različicah, Svet pa še enkrat poziva, da to pri pripravi prihodnje zakonodaje ustrezno upošteva.			
Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o prilagoditvi nekaterih aktov, za katere se uporablja postopek iz člena 251 Pogodbe, Sklepu Sveta 1999/468/ES glede regulativnega postopka s pregledom Prilagoditve regulativnemu postopku s pregledom – četrti del	PE-CONS 3734/1/08 REV 1	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.

PODATKI O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV MAJ 2009			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Komisije Rok, v katerem lahko Evropski parlament in Svet nasprotujeta osnutku ukrepov v skladu s členom 5a(3)(c) Sklepa Sveta 1999/468, je bil v nekaterih določbah nekaj temeljnih aktov (Direktive 2004/17, Direktive 2004/18 in Uredbe št. 2111/2005) skrajšan na štiri tedne ali en mesec. Direktive 2004/17/, Direktive 2004/18 in Uredbe št. 2111/2005 Pri posredovanju osnutkov ukrepov Evropskemu parlamentu in Svetu na podlagi teh določb se Komisija zavezuje, da bo razen v obdobjih počitnic Evropskega parlamenta upoštevala, da mora Evropski parlament plenarno zasedati pred iztekom zadevnih skrajšanih rokov, ter ponovno poudarja svoje zaveze v skladu s Sporazumom med Evropskim parlamentom in Komisijo o postopkih za izvedbo Sklepa Sveta 1999/468/ES, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2006/512/ES, zlasti glede sistema zgodnjega obveščanja iz odstavka 16 Sporazuma." Izjava Komisije "Komisija se je z obžalovanjem seznanila z odločitvijo o uporabi regulativnega postopka s pregledom za člen 8(1) Uredbe št. 2111/2005. V zvezi s tem želi poudariti, da so zadevna izvedbena pravila postopkovne in upravne narave ter podrobno določajo pravila, ki so že zajeta v temeljnem aktu. Komisija opozarja, da je treba zagotoviti najvišjo raven varnosti v letalstvu. Za doseg tega cilja se sklicuje na stroga mednarodno priznana merila, ki se uporabljajo objektivno. Ta merila so se uporabila za vsako posodobitev črne liste od začetka veljavnosti Uredbe št. 2111/2005. Komisija meni, da je treba to vprašanje še naprej reševati izključno na podlagi tehničnih meril. Komisija zato meni, da morajo postopkovna pravila v vsakem primeru še naprej zagotavljati visoko raven varnosti in učinkovitosti.			

PODATKI O SPREJETJU OSTALIH AKTOV MAJ 2009	
OSTALI AKTI	Glasovi/objavljene izjave
2940. seja Sveta Evropske unije (EKONOMSKE in FINANČNE ZADEVE), Bruselj, 5. maj 2009 Sklepi Sveta ob peti obletnici širitve EU 8964/1/09 REV 1 Uredba Sveta (ES) št. 383/2009 z dne 5. maja 2009 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih vrst žic in pletenih žičnih vrvi iz nelegiranega jekla za pred- in ponapenjanje (žice in pletene žične vrvi PSC) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske 8684/09 + REV 1 (lt) Sklep Sveta o podpisu in začasni uporabi vmesnega Sporazuma o gospodarskem partnerstvu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter državami SADC, ki izvajajo SGP, na drugi strani 14062/08 + ADD 1 to 12 + ADD 3 COR 1 (lv) + ADD 10 COR 1 + ADD 10 COR 2 (ro) + ADD 10 COR 3 (pt) + ADD 10 REV 1 (mt) + ADD 10 REV 1 COR 1 (mt) + ADD 10 REV 1 COR 2 (mt) + ADD 12 COR 1 + ADD 12 COR 2 + REV 1 (mt) + REV 2 (cs) Sklep Sveta o podpisu sporazuma o nekaterih vidikih zračnega prevoza med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami 7158/09 + COR 1 (pl) + COR 2 (fi) + COR 3 + COR 4 (de) + COR 5 (fr)	

PODATKI O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
MAJ 2009

OSTALI AKTI	Glasovi/objavljene izjave
Skupna izjava Sveta in Komisije Med drugim je zaradi pragmatičnih razlogov zaželeno, da Skupnost sama sklene sporazum z Združenimi mehiškimi državami o nekaterih vidikih zračnega prevoza. Enaka načela bi veljala za podobne sporazume, če bi bili ti sklenjeni v skladu z mandatom, sprejetim s sklepom Sveta z dne 5. junija 2003, o nadomestitvi nekaterih določb v obstoječih dvostranskih sporazumih, in v njegovih mejah. Ta sklep ne predstavlja precedensa glede izvrševanja pristojnosti Skupnosti oziroma njenih držav članic v zvezi z drugimi sporazumi, ki niso navedeni zgoraj, kot so na primer sporazumi tiste vrste, ki jih predvideva sklep Sveta z dne 5. junija 2003 o pooblastitvi Komisije za začetek pogajanj z Združenimi državami na področju zračnega prometa, ki bodo sklenjeni kot mešani sporazumi. S tem sklepom Skupnosti niso podeljene nove pristojnosti v zvezi z zunanjimi sporazumi o zračnem prevozu, prav tako ta ne vpliva na delitev pristojnosti med Skupnostjo in njenimi državami članicami. 2009/433/ES: Sklep Sveta z dne 5. maja 2009 o pristopu Evropske skupnosti k Pravilniku št. 61 Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo o enotnih določbah glede homologacije gospodarskih vozil v zvezi z njihovimi zunanjimi štrlečimi deli pred zadnjo steno kabine 7240/09 Sklepi Sveta o dolgoročni vzdržnost in kakovosti javnih financ 9490/09 Pisni postopek, zaključen 6. maja 2009 2009/459/ES: Odločba Sveta z dne 6. maja 2009 o zagotovitvi srednjeročne finančne pomoči Skupnosti Romuniji 9061/09	

PODATKI O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
MAJ 2009

OSTALI AKTI	Glasovi/objavljene izjave
Izjava Nemčije Zvezna vlada je privolila v sprejetje priporočila za sklep Sveta o odobritvi vzajemne pomoči Romuniji in sprejetje predloga sklepa Sveta o zagotovitvi srednjeročne finančne pomoči EU Romuniji kljub temu, da nemška jezikovna različica referenčnih dokumentov 9059/09 in 9061/09 še ni bila predložena, vendar pričakuje, da bo sekretariat Sveta nemudoma zagotovil nemški jezikovni različici navedenih dokumentov. 2941. zasedanje Sveta Evropske unije (IZOBRAŽEVANJE, MLADINA in KULTURA), Bruselj, 11. in 12. maj 2009 Sklepi Sveta o sodelovanju EU na osmem zasedanju Foruma Združenih narodov za gozdove (UNFF–8 – New york, 20. april do 1. maj 2009) 7157/09 Sklep Sveta in Komisije o stališču Skupnosti glede Sklepa Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta EU-Albanija o poslovniku, vključno s poslovníkom Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora 8583/09 Stališče Evropske unije o prvem srečanju Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta EU in Albanije, Bruselj, 18. maj 2009 9316/1/09 Politična izjava Evropska unija – Argentina 9405/09	

PODATKI O SPREJETJU OSTALIH AKTOV MAJ 2009	
OSTALI AKTI	Glasovi/objavljene izjave
Uredba Sveta (ES) št. 393/2009 z dne 11. maja 2009 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih sveč, svečk in podobnega s poreklom iz Ljudske republike Kitajske 8983/09 Priporočilo Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi Evropskega sistema prenašanja kreditnih točk v poklicnem izobraževanju in usposabljanju (ECVET) PE-CONS 3747/3/08 REV 3 Priporočilo Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi evropskega referenčnega okvira za zagotavljanje kakovosti poklicnega izobraževanja in usposabljanja]; PE-CONS 3746/1/08 REV 1 Sklepi Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o oceni sedanjega okvira za evropsko sodelovanje na področju mladine ter o prihodnjih perspektivah prenovljenega okvira 9169/09 + COR 1 (fi) Sklepi Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se 12. maja 2009 sestali v okviru Sveta, o okrepitevi partnerstev med izobraževalnimi ustanovami in ustanovami za usposabljanje ter socialnimi partnerji, zlasti delodajalci, na področju vseživljenjskega učenja 9876/09	kvalificirana večina Vse države članice so glasovale za. kvalificirana večina Vse države članice so glasovale za.

PODATKI O SPREJETJU OSTALIH AKTOV MAJ 2009	
OSTALI AKTI	Glasovi/objavljene izjave
Sklepi sveta z dne 12. maja 2009 o strateškem okviru za evropsko sodelovanje v izobraževanju in usposabljanju ("ET 2020") 9845/09 Sklepi Sveta o kulturi, ki spodbuja ustvarjalnost in inovacije 8749/1/09 REV 1 + REV 1 COR 1 (fr) REV 1 COR 2 (lv) + REV 2 (da) + REV 3 (ro) + REV 4 (fi) 2009/400/ES: Sklep Sveta z dne 12. maja 2009 o dogodku Evropska prestolnica kulture za leto 2012 8790/09 2009/401/EC: Sklep Sveta z dne 12. maja 2013 o dogodku Evropska prestolnica kulture za leto 2012 8794/09 2942. seja Sveta Evropske unije (SPLOŠNE ZADEVE in ZUNANJI ODNOSI), Bruselj, 18. maj 2009 Skupni ukrep Sveta 2009/405/SZVP z dne 18. maja 2009 o spremembi Skupnega ukrepa 2008/112/SZVP o misiji Evropske unije v podporo reformi varnostnega sektorja v Republiki Gvineji-Bissau (EU RVS GUINEA-BISSAU) 7958/09	

PODATKI O SPREJETJU OSTALIH AKTOV MAJ 2009	
OSTALI AKTI	Glasovi/objavljene izjave
Stališče Evropske unije za 47. sejo Pridružitvenega sveta ES–Turčija (Bruselj, 19. maj 2009) 9649/09 + COR 1 + COR 1 REV 1 (fi) + COR 2 (nl, fi, sv, cs lt) Uredba Sveta (ES) št. 412/2009 z dne 18. maja 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 428/2005 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve pri uvozu rezanih vlaken iz poliestra s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Saudove Arabije, o spremembi Uredbe (ES) št. 2852/2000 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev pri uvozu rezanih vlaken iz poliestra s poreklom iz Republike Koreje in o zaključku protidampinškega postopka v zvezi z uvozom teh izdelkov s poreklom iz Tajvana 9088/09 2009/393/EC: Sklep Sveta z dne 18. maja 2009 o stališču, ki naj bo v imenu Skupnosti sprejeto v Mednarodnem svetu za žita v zvezi s podaljšanjem Konvencije o trgovanju z žiti iz leta 1995 8330/09 2009/394/ES: Sklep Sveta z dne 18. maja 2009 o stališču, ki naj bo v imenu Skupnosti sprejeto v Mednarodnem svetu za sladkor glede podaljšanja Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 8333/09 2942. zasedanje Sveta Evropske unije (SPLOŠNE ZADEVE IN ZUNANJI ODNOSI), Bruselj, 18. in 19. maj 2009	

PODATKI O SPREJETJU OSTALIH AKTOV MAJ 2009	
OSTALI AKTI	Glasovi/objavljene izjave
Sklepi Svet o strategiji EU v podporo zmanjševanju tveganja nesreč v državah v razvoju 9920/09	
Sklepi Sveta o dostopu do trajnostnih energetske virov na lokalni ravni v državah v razvoju 9909/09	
Sklepi Sveta o podpori demokratičnemu upravljanju – na poti k okrepljenemu okviru EU 9908/09	
Sklepi Sveta o Somaliji 9733/09	
Sklepi Sveta o Šrilanki 9857/2/09 REV 2	
Sklepi Sveta o EVOP 10087/09	
Sklepi Sveta o podpori državam v razvoju pri obvladovanju krize 10018/09 + COR 1	
2944. seja Sveta Evropske unije (OKOLJE), Bruselj, 25. maj 2009	

PODATKI O SPREJETJU OSTALIH AKTOV MAJ 2009	
OSTALI AKTI	Glasovi/objavljene izjave
Akcijski načrt EU in srednjeazijskih držav za boj proti drogam za obdobje 2009–2013 9961/09 2009/404/ES: Osnutek sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi 12446/1/08 REV 1 Izjava Madžarske Madžarska podpira sklenitev Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi. Meni, da je slednji znak napredka pri zaščiti geografskih označb držav članic Evropske unije. V točki A.II priloge III k sporazumu so geografske označbe in območja, na katera se nanašajo, ustrezno navedeni, kar je v skladu s pogoji iz zakonodaje in upravnih določb posameznih držav in Skupnosti. V razdelku A.1.6.1 odstavka 15 točke A.II priloge III k Sporazumu je sedem slovaških občin navedenih pod geografskim imenom "tokaj". Toda s sklicevanjem na geografsko območje, ki ga je mogoče povezati z geografsko označbo "tokaj", Slovaška ne more dokazovati, da je Madžarska priznala navedene občine kot del vinorodnega območja tokaja. Sklepi Sveta o posebnem poročilu št. 1/2009 Računskega sodišča "Bančni ukrepi na območju Sredozemlja v okviru programa MEDA in prejšnjih protokolov" 9918/09 2009/447/EC: Odločba Sveta z dne 25. maja 2009 o razveljavitvi Direktive 83/515/EGS in 11 zastarelih odločb s področja skupne ribiške politike 9555/09	

PODATKI O SPREJETJU OSTALIH AKTOV MAJ 2009	
OSTALI AKTI	Glasovi/objavljene izjave
Sklepi Sveta o sporočilu Komisije "Poenostavljena SKP za Evropo – uspeh za vse" 9859/09 2945. zasedanje Sveta Evropske unije (KONKURENČNOST: notranji trg, industrija, raziskave), Bruselj, 28. in 29. maj 2009 2009/473/ES: Sklep Sveta z dne 28. maja 2009 o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem o začasni uporabi Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Gvinejo 7806/09 + REV 1 (lv) Sklep Sveta o določitvi stališča Skupnosti, ki se sprejme na Medameriški komisiji za tropskega tuna 9932/09 + COR 1 (lv) Sklep Sveta o določitvi stališča Skupnosti v Organizaciji za ohranjanje severnoatlantskega lososa 9930/09 Sklep Sveta o objavi prečiščene različice besedila Carinske konvencije o mednarodnem prevozu blaga na podlagi TIR zvezkov (Konvencija TIR) z dne 14. novembra 1975 v Ženevi, kakor je bila od tedaj spremenjena 7563/09 + COR 1 (bg) + REV 1 (fi) + REV 2 (hu) + REV 3 (en)	

PODATKI O SPREJETJU OSTALIH AKTOV MAJ 2009	
OSTALI AKTI	Glasovi/objavljene izjave
2009/448/ES: Sklep Sveta z dne 28. maja 2009 o spremembi Sklepa 1999/70/ES o zunanjih revizorjih nacionalnih centralnih bank glede zunanjega revizorja De Nederlandsche Bank 8967/09 + COR 1 Skupna izjava AKP-EU o podnebnih spremembah in razvoju 9326/09 Sklepi Sveta o celovitem pristopu h konkurenčni in trajnostni industrijski politiki v Evropski uniji 10082/09 + REV 1 (pl) Sklepi Sveta o boljši zakonodaji 9663/09 Resolucija Sveta o izidih šeste seje Sveta za veselje z dne 29. maja 2009 10228/09 + REV 1 (fr) Sklepi Sveta o oceni in presoji vplivov evropskih okvirnih raziskovalnih programov (OP) 10610/09 Sklepi Sveta o raziskovalnih infrastrukturah in regionalni razsežnosti Evropskega raziskovalnega prostora (ERP) 10612/09	

PODATKI O SPREJETJU OSTALIH AKTOV MAJ 2009	
OSTALI AKTI	Glasovi/objavljene izjave
Sklepi Sveta o prvih ukrepih v sklopu ljubljanskega procesa za uresničitev Vizije 2020 za evropski raziskovalni prostor 10615/09	
